

二、破由有粗尘故许极微是常：

问曰：诸极微绝对是常性，因为可用为生成粗物的种因体性故。若无彼等诸极微，是诸粗物应成是无因生法。例如在劫初¹时由众极微生成粗尘，如是辗转增生是诸粗物；在（劫末）毁灭时，一切有分实体，悉皆散坏只剩下极微，粗物等则无复遗余。设复于彼分位，如诸粗物，连众极微体都变成是子虚乌有，尔时一切粗物应成是无因生法。是故有分实体的因——众极微体是绝对实有，且应常住，因有实体却不待因生故。此亦不然，所以者何？故复颂曰：



若果能坏因，是则因非常，
或是处有因，彼处即无果。

The effect destroys the cause;
Therefore the cause is not permanent.
Alternatively, where the cause
Exists the effect does not.

【词汇释难】

玄奘大师译《大乘广百论·破常品》云：

若因为果坏，是因即非常，
或许果与因，二体不同处。

¹ 劫初：拼音 jié chū，梵语 kalpā gra。指成劫之初。即欲界有情世界成立之初。依《阿毘达磨俱舍论·分别世品》卷十二载，劫初时，人皆如色界，肢体圆满，诸根具足无缺，形色端严，身带光明，能腾空自在，饮食享乐，得长寿久住。至地味渐生，其味甘美，诸人竞食，称初受段食。其后，身渐坚重，光明隐没，乃生日月众星。次有地饼、林藤出现。复生男女根，形相殊异，以宿习力而生非理作意，人中欲鬼即初发于此时。

果：指极微合成的粗大色法。

因：指因法极微。

【释文】“若果能坏因，是则因非常”者，设许诸极微能化作为因，应如种子生成苗芽，彼诸（因法）极微势必被二极微等有分质体（的果法）所灭坏。由于（因体）不能与果体俱时同处故，诸极微即如种子应成非常住。若作是念想：“并不是因为由果坏因使其变得无常，而是因体本不舍离自相即能生成别为异体的果法。”若尔者，由于果处异于因处故，即如相离物，各处异处的众极微是则不能变作为因。（如非因果诸有碍物）。（尔等）仅仅将此以另一种矫诈的浮说予以诤表罢了。

“或是处有因，彼处即无果”者，如是连因体（极微）都永无是处时，却妄计常住的（无分）极微则毫无实义故，立此何为？是故无诸常住（实有）的极微体。

【释义】由果法粗尘的存在，不但不能推出其因法极微的常有成实性，相反可以推证极微是无常法。若按外道所许，粗尘的因是极微，那么在粗尘果法已生起时，其因法极微必然已灭失。世间因果规律必然如是，如种子生起苗芽，其苗芽生起时，也是种子灭坏之时，若种因不变异灭坏，其苗芽果不可能生起。同样，极微在生起粗尘时，必然要变异灭坏其自相，才可生起

粗尘果法。如果说常有的因，仍可生起果法，既然因是常有，那么因果同时，不可能存在因果关系。再说从果法观察，果法的产生并非常时都有，而是时有时无，或说现在有昨天无，那么现在产生果法的因与昨天不产生果的因，是否为同一呢？若许因法恒常，即应承认为同一。而因法既然常恒具足，又为什么有时生果，有时不生果呢？如是从果法不常有的角度观察，即可彻底推翻因是常有法的立论。

对方又提出：因与果从表面上看，要因变灭才会有果法的生起，但实际上极微生起粗尘时，因体未舍就能生起果法，就像羊毛与毳毼²一样，羊毛编成毳毼时，其羊毛的自体并未舍弃，才有毳毼的存在，不然无羊毛的存在，又怎会有毳毼存在呢？本偈颂后两句即是对此驳难的回答：在因位时，是否有果法存在呢？若有则成因果同时，而因果同时是不可能成立的。若因位有果，二者同时则如同瓶子和柱子一样，二者之间无法存在饶益生长的关系。如果你们许极微是常有的，那么永远不可能生起果法粗尘，若果法已生起，在果位即不能再承认有因法极微的存在，如是应知极微非常恒实有法。堪布阿琼说：如果因果同位，则世间任何一对相违法，如水与火也应成立因果关系。很明显，因果同位谁也无法成立，如是常有的极微能生粗尘，也绝无成立的可能。

² 毳毼：拼音 pǔ lú，藏族人民手工生产的一种毛织品，可以做衣服、床毯等。

《大乘广百论·释论·破常品》云：

[复次，为破极微因果同处，及显因体定是无常，故说颂曰：

218

若因为果坏，是因即非常；

或许果与因，二体不同处。

论曰：诸有碍物余碍逼时，若不移³处必当变坏。如是极微果所侵逼，或相受入异体同居，如以细流溉⁴粗沙聚；或复入中令其转变，如妙药汁注赤镕铜。若许如前则有诸分，既相受入诸分支离，如相离物不共生果，是则应无一切粗物。又，若同彼有诸细分，即应如彼体是无常。若许如后自说极微，体有变坏何待征难？若并不许，应许极微互相障隔⁵因果别处，以有碍物处必不同，如非因果诸有碍物。]

³ 移：拼音 yí，〈动〉挪动：移交。移植。移刻（过一段时间）。移晷（日影移动，犹言经过了一段时间）。移民。迁移。转移。移樽就教（端着酒去别人跟前以便求教，泛指主动前去向人请教）。

⁴ 溉：拼音 gài，〈动〉浇灌：灌溉。

⁵ 障隔：拼音 zhàng gé，释义为阻隔。